Republic of Iraq
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
University of Al-Qadisiyah

A Critical Discourse Analysis of Hillary Clinton, Angela Merkel and Julia Gillard's Speeches on Immigration

A THESIS

SUBMITTED TO

THE DEANERY OF THE COLLEGE OF EDUCATION

UNIVERSITY OF AL-QADISIYAH IN

PARTIAL FULFILMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE

DEGREE OF MASTER OF ARTS IN ENGLISH LANGUAGE AND LINGUISTICS

BY

ABEER IBRAHIM TAIFOOR

SUPERVISED BY

ASST. PROF. RAJAA M. FLAYIH

December 2017

Rabi' al-awwal 1439

جمهورية العراق

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة القادسية

تحليل خطاب نقدي لخطابات هيلاري كلينتون وانجيلا ميركل وجوليا جيلارد حول الهجرة

رسالة تقدمت بها الطالبة

عبير ابراهيم طيفور

الى

عمادة كلية التربية- جامعة القادسية

وهي جزء من متطلبات نيل درجة الماجستير آداب في اللغة الانجليزية وعلم اللغة

بإشراف

الاستاذ المساعد

رجاء مردان فليح

كانون الاول ربيع الاول

2017 1439

ABSTRACT

Critical Discourse Analysis (CDA) is the appropriate approach of study to analyze ideological discourses for its eclectic characteristic. It is used in the present study to deal with the controversial nature of ideology and its relation to discourse. As a basis of social groups, ideologies serve the interests of its ingroup members and defend them. Therefore, the commonly used social practice to achieve this task is discourse.

The present study, thus, aims at achieving five aims: identifying the type of ideology underlying Hillary Clinton, Angela Merkel, and Julia Gillard's speeches on immigration; identifying the ideological strategies employed in these speeches; investigating the frequency of the ideological strategies in each speech; finding out why certain ideological strategy/strategies is/are used frequently more or less than the others; and illustrating the impact of ideologies on mental models, hence, discourse structures.

These aims can be implemented through the following hypotheses:

1. Clinton, Merkel, and Gillard's ideologies are not negative.

2. Ideologies will best be studied in terms of microstructures and macrostructures.

3.Ideological strategies are distributed according to the microstructure levels.

4. Clinton is more direct than Merkel and Gillard in expressing her ideology.

5. Ideologies production and interpretation rely heavily on mental models.

To make sure whether the above hypotheses are validated or not, two parts have been conducted; theoretical and practical. The theoretical part deals with investigating the relationship between discourse and ideology depending on CDA, especially van Dijk's Sociocognitive Approach. The practical part is concerned with the analysis of the ideological strategies used in the selected speeches. Thus, the study concludes that:

1. Clinton, Merkel, and Gillard's ideologies are anti-racist.

2. Ideologies, as social-cognitive representations, control the structure of discourse.

3. There is a clear relationship between ideological strategies and microstructure levels.

4. The implication strategy is given more attention in Merkel and Gillard's speeches than Clinton's.

5. Context models play a vital role in expressing and interpreting ideologically biased discourses.

الخلاصة

يعد التحليل النقدي للخِطاب أَنسب حقل لدراسة وتحليل الخِطابات الإيديولوجية لصفتهِ الانتقائية. إستُخِدم التحليل النقدي للخِطاب في الدراسة الحالية للتعامل مع طبيعة الإيديولوجيا المثيرة للجدل وعلاقتها بالخِطاب. وكأساس للفِئات الإجتماعية، فإن الإيديولوجيات تخدم مصالح أفراد الجماعة والدفاع عنها. ولذلك، فإن الممارسة الإجتماعية الشائعة لتحقيق هذه المهمة هي الخِطاب.

تهدف هذه الدراسة إلى تحقيق خمسة اهداف : تحديد نوع الإيديولوجية في الخِطابات المُختارة لهيلاري كلينتون، أنجيلا ميركل، وجوليا جيلارد حول قضية الهجرة؛ تحديد الإستراتيجيات الإيديولوجية التي إستخدمتها النساء الثلاث في التعبير عن إيديولوجياتُهنَّ؛ إظهار الفرق بين الخِطابات المُختارة في إستخدام هذه الإستراتيجيات؛ معرفة سبب استخدام إستراتيجية/استراتيجات إيديولوجية معينة بشكل متكرر أكثر أو أقل من الآخرين؛ وتوضيح تأثير الإيديولوجيات على النماذج الذهنية التي تؤثر بالتالي على تراكيب الخِطاب.

ويمكن تنفيذ هذه الأهداف من خلال الفرضيات الآتية:

1- ان إيديولوجيات نساء الدولة الثلاث ليست سلبية.

2- من الأفضل دراسة الإيديولوجيات وفقا للمستوى العام (macrostructure level) مثل فكرة الخِطاب الرئيسة أو الخلاصة.

3- توزع الإستراتيجيات الإيديولوجية وفقاً للمستويات الجزئية (microstructures level)

4- اسلوب كلينتون أكثر مباشرة من إسلوب ميركل وجيلارد في التعبير عن إيديولوجيتها.

5- يعتمد إنتاج وتفسير الإيديولوجيات النماذج الذهنية.

وللتحقق فيما إذا كانت الفرضيات المذكورة أعلاه قد اثبتت أم لا، خصص جزءان لهذا الغرض. يتناول الجزء النظري دراسة العلاقة بين الخِطاب والإيديولوجياً اعتماداً على التحليل النقدي للخِطاب (CDA)، وخاصةً النهج الإجتماعي المعرفي لفان دايك. يُعنى الجزء العملي بتحليل الاستراتيجيات الإيديولوجية المُستخدمة في الخِطابات المُختارة. وخَلَصت الدراسة إلى ما يأتي:

1- إن إيديولوجيات نساء الدولة الثلاث مناهضة للعنصرية.

2- الإيديولوجيات، كتمثيلات إجتماعية معرفية، تسيطر على هيكل الخِطاب.

3-هناك علاقة واضحة بين الإستراتيجيات الإيديولوجية والمستويات الجزئية (microstructure levels)
.

4- أُعطيت إستراتيجية التضمين إهتماما أكثر في خِطابات ميركل وجيلارد منها في خِطاب كلينتون.

5- تُؤدي نماذج السياق دوراً حيوياً في التعبير عن الخِطاب المتحيز إيديولوجياً وتفسيره.

We certify that we have read this thesis under the title (*A Critical Discourse Analysis of Hillary Clinton, Angela Merkel, and Julia Gillard's Speeches on Immigration*) and, as Examining Committee, examined the student in its contents, and that in our opinion it is adequate as a thesis for the degree of Master of Arts in English Language and Linguistics.

Chairman

Name: Prof. Riyadh T. Kadhim Al-Ameedi (PhD)

Signature:

Date: 2-4-2018

Member

Name:Asst. Prof. Ahmed M. Mahdi

Signature:

Date:

Member

Name: Asst. Prof. Hashim A. Mohammed (PhD)

Signature:

Date:

Member and Supervisor

Name: Asst. Prof. Rajaa M. Flayih

Signature:

Date:

Approved by the Deanery of the College of Education, University of Al-Qadisiyah.

Name: Prof. Khalid Jawad Kadhim Al-Adilee (PhD)

Dean of College of Education.

Signature:

Date: 8-4-2018